



Yurtdışından sonradan gelen eşlerin basit Almanca dil bilgileri olduğuna dair ispat

Almanya yabancılar hukukunu değiştirdi

Sonradan gelen eşler ve
Almanya'daki eşleri için bilgiler



www.integration-in-deutschland.de

Sizin için neler değişti?

Almanya'ya eşinizin yanına mı gelmek istiyorsunuz?

Yoksa Almanya'ya eşiniz ile birlikte mi gelmek istiyorsunuz?

Yoksa Almanya'ya evlenmek ve eşiniz ile birlikte yaşamak için mi gelmek istiyorsunuz?

Bu durumlarda giriş yapmadan önce basit Almanca dil bilgisine sahip olduğunuzu kanıtlamanız gerekir¹. Böylelikle Almanya'da baştan itibaren basit bir şekilde Almanca konuşabilmeniz sağlanmış olacaktır.

İstisnalar var mı?

Evet. Aşağıdaki durumlardan biri isabet ediyorsa, Almanca dil bilgisini kanıtlamanız gerekli değildir.

- Siz ya da eşiniz Avrupa Birliği'ne üye olan bir devletin vatandaşıdır (Almanya hariç).
- Siz bedensel, zihinsel ya da ruhsal bir hastalıktan ya da özürden dolayı Almanca dilinde basit bilgileri kanıtlayacak durumda değilsiniz.
- Siz üniversite mezunusunuz ya da buna denk bir kalifikasyona sahipsiniz ya da istisnai olarak başka nedenlerden dolayı belli şekilde az bir entegrasyon gereksinimi var.
- Siz sürekli Almanya'da kalmak istemiyorsunuz.
- Eşiniz aşağıdaki kişiler için oturma iznine sahip:
 - yüksek kalifiyeli kişi (Oturma Yasası md. 19),
 - araştırmacı (Oturma Yasası md. 20),
 - şirket kurucusu (Oturma Yasası md. 21),
 - iltica hakkına sahip kişi (Oturma Yasası md. 25, fıkra 1 ya da md. 26, fıkra 3),
 - kabul edilmiş mülteci (Oturma Yasası md. 25, fıkra 2 ya da md. 26, fıkra 3),
 - diğer AB devletlerinden sürekli oturma hakkına sahip kişi (Oturma Yasası md. 38a).
- Eşiniz Avustralya, İsrail, Japonya, Kanada, Kore Cumhuriyeti, Yeni Zelanda ya da Amerika Birleşik Devletleri vatandaşı.

¹ Alman Oturma Kanunu md. 28, fıkra 1, cümle 5 ve md. 30, fıkra 1, cümle 1, no. 2 ve de md. 30, fıkra 1, cümle 2 ve de Oturma Yönetmeliği md. 41'deki istisnalar ile karşılaştırınız.



Basit Almanca dil bilgileri nedir?

Basit Almanca bilgilerinden "Diller için Ortak Avrupa Referans Çerçevesinde A1 Yeterlilik Seviyesi"ndeki Almanca dil bilgileri anlaşılmaktadır². Buna alışagelmis, günlük terimleri ve basit cümleleri anlamamız ve kullanmamız dahildir (örn., yolu sormak, alışveriş yapmak v.s.). Kendinizi ve başkalarını tanıtabilmelisiniz ve şahsınıza ilişkin sorular sorabilmeli ve yanıtlayabilmelisiniz, örneğin nerede oturduğunuzu ya da hangi kişileri tanıdığınızı. Tabii ki konuştuğunuz kişilerin anlaşılır bir şekilde konuşmaları ve yardım etmeye hazır olmaları gerekir.

Biraz da Almanca yazabilmeniz gerekir, örn., resmi dairelerin formlarına adınızı, adresinizi, uyruğunuzu vs. yazabilmelisiniz.

Basit Almanca dil bilgisini nasıl ispat edebilirsiniz?

Dil bilgisini giriş yapmadan önce genelde eşlerin sonradan gelmesi için Alman elçiliğinde ya da başkonsoloslukunda vize için başvuruda bulunduğunuzda ispat etmeniz gerekir. Bunun için dilekçe belgelerine Goethe Enstitüsü'nün dil sınavı A1 "Start Deutsch 1" (Başlangıç Almanca 1)'e ilişkin sertifikasını eklemeniz gerekir. Goethe Enstitüleri yurtdışında Alman kültür enstitüleridir. Bu enstitüler dil eğitimi ve dil sınavları sunmaktadırlar. "Start Deutsch 1" dil sınavı Goethe Enstitüsü'nde yapılabilir. Dil sınavı, bir sınav lisansı alan³ tarafından ya da Goethe Enstitüsü'nün diğer bir işbirliği

² Avrupa Konseyi üye devletlerinin anlaşığı referans çerçevesi.

³ Lisans sahipleri, Goethe Enstitüsü'nün sınavlarını gerçekleştirmeye yetkili enstitülerdir.

enstitüsünde de yapılabilir. Bununla ilgili bilgileri Goethe Enstitüsü'nün internetteki websitesinden ya da şahsen Goethe Enstitüsü'nden edinebilirsiniz.

Henüz "Start Deutsch 1" dil sınavları sunulmayan ülkelerde, elçilikler ya da başkonsolosluklar vize işleminde basit Almanca dil bilgisine sahip olup olmadığınızı tespit ederler.

İstisnai durumlarda diğer dil belgeleri de "Start Deutsch 1" dil sınavına denk olmaları durumunda ispat olarak yeterli olabilirler.

Şahsen elçiliğe ya da başkonsolosluğa başvurduğunuzda sizden talep edilen basit Almanca dil bilgisine hiç şüphesiz sahip olduğunuz anlaşılırsa, özel bir ispat gerekli değildir.

Basit Almanca dil bilgisini nasıl ispat etmeniz gerektiği konusundaki bilgileri Alman elçiliklerinin ve başkonsolosluklarının vize bölümlerinin websitesinde de bulabilirsiniz. Bunlar hususi durumlarda vize başvurusunda danışmanlık hizmeti sunmaktadırlar.

Basit Almanca dil bilgisini nasıl edinebilirsiniz?

Henüz basit Almanca dil bilgisine sahip değilseniz, Almanca dilini öğrenmek için çeşitli imkanlar vardır.

Tüm sunucuların dil kursları

Dil kursları sunanlara ilişkin bilgileri yurtdışındaki Alman temsilciliklerinden ve Goethe Enstitülerinden alabilirsiniz.

Goethe Enstitüsü'nün uzaktan eğitim kursları ile ya da internet üzerinden dil eğitimi

Kendinizi "Start Deutsch 1" dil testine kendi kendinize hazırlanabileceğiniz sınava ilişkin bütün bir alıştırmaya seti ve de uzaktan eğitime ilişkin bilgileri Goethe Enstitüsü'nün websitesinde bulabilirsiniz. Orada A1 seviyesinde başkaca alıştırmalar da bulunmaktadır. Başkaca bilgiler Federal Göçmenler ve Mülteciler Dairesi'nin websitesinde ve de +49 911 943-6390 no.lu telefon numarasından elde edilebilir.

Deutsche Welle'nin radyo yayınları ve internet servisi

Deutsche Welle (Alman radyosu) Almanca öğrenmek için çok çeşitli imkanlar sunmaktadır. Websitesinde neredeyse 30 dilde yeni başlayanlar ve geliştirmek isteyenler için ücretsiz Almanca kursları mevcuttur. Orada yurtdışında radyo yayınlarının dinlenmesi için tüm frekans listeleri de bulunmaktadır.

Örn., Goethe Enstitüsü ile birlikte Deutsche Welle tarafından geliştirilmiş olan sesli dil kursu "Radio D"den de yararlanabilirsiniz. Ön bilgisi olmayan ya da ön bilgisi olan yeni başlayanlar sesli bölümleri Radio D'den indirebilirler ya da podcast'e abone olabilirler. Yanısıra bu kurs 16 dilde DW Radio üzerinden yayınlanmaktadır. Yeni bir interaktif online dil kursu ayrıca 30 derslik 1000'in üzerinde interaktif alıştırmaya ile Almanya'daki yaşam hakkında bilgi vermektedir. Almandaki ilk adımlarda "Mission Berlin" adındaki dil öğrenme polisiyesi yardımcı olabilir.

Yoldayken öğrenmek isteyenler için Deutsche Welle örn., cep telefonu için bir mobil dil kılavuzu da sunmaktadır. Bu, indirmek için interaktif alıştırmalar ile birlikte küçük ders birimleri içermektedir. Almanca kelimeleri ve deyimleri içeren bir sözlük Almanya'daki ilk oryantasyon için temel bilgiler sağlamaktadır.

Kâğıt ortamı eğitim materyali

ve multimedya materyalini Almanya'da da satın alabilirsiniz. Literatür listelerini ve eğitim materyalini satın alabileceğiniz adresleri Federal Göçmenler ve Mülteciler Dairesi'nin websitesinden ya da telefon numarasından elde edebilirsiniz.

Yardım eden muhataplar

Hukuki duruma ve Almanca öğrenme imkanlarına ilişkin ayrıntılı bilgiler Federal Göçmenler ve Mülteciler Dairesi'nin websitesinden ya da +49 911 943-6390 telefon numarasından elde edilebilir.

www.integration-in-deutschland.de websitesinde ayrıca aşağıdaki internet adreslerine ve de ileri bilgilere ilişkin internet linkleri hazır bulunmaktadır:

A1 seviyesinde dil yeterliliği hakkında ayrıntılı bilgileri Diller İçin Ortak Avrupa Referansı Çerçevesi sunmaktadır:

- <http://www.goethe.de/ger>
- Almanca kursları ve/veya Goethe Enstitüsü'nün sınavlarını sunan dünya çapındaki Goethe Enstitüleri ve işbirliği ortakları:
 - <http://www.goethe.de/pruefungenweltweit>

Goethe Enstitüsü'ne dair bilgiler ve dil eğitimi programları:

- <http://www.goethe.de/fernunterricht>
- <http://www.goethe.de/learn>
- <http://www.goethe.de/sdl> (Goethe Sertifikası A1 „Start Deutsch 1“ in örnek sınavı)

Deutsche Welle'ye dair bilgiler ve dil eğitimi programları:

- <http://www.dw-world.de/deutschkurse>
- <http://www.dw-world.de/radioD> (Sesli dil kursu „Radio D“)
- <http://www.dw-world.de/deutschinteraktiv> (İnteraktif online dil kursu)
- <http://www.dw-world.de/missioneurope> (Dil öğretim polisiyesi)
- <http://mobile.dw-world.de> (Mobil dil kılavuzu)

Federal Göçmenler ve Mülteciler Dairesi'nin entegrasyon portalı:

- <http://www.integration-in-deutschland.de>

Yurtdışındaki Alman temsilciliklerinin bilgileri:

- <http://www.auswaertiges-amt.de/diplo/de/Laenderinformationen/03-WebseitenAV/Uebersicht.html>

Impresum

İmtiyaz sahibi:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Abteilung 3/Integration
Referat Informations- und Bürgerservice, Informationsmaterial
90343 Nürnberg

Sorumlu: Monika Seiler
E-Mail: info.buerger@bamf.bund.de
Internet: www.integration-in-deutschland.de

Redaksiyon: Referat Konzeption, pädagogische Grundsatzfragen der Integrationskurs
Durum: 24 Ağustos 2007

Baskı: Druckhaus Brümmer

Sayfa düzeni: Gertraude Wichtrey

Çeviri sayfa düzeni, prodüksiyon: www.design-agentur-Naumilkat.com

Fotoğraf/resim kaynağı: Marion Vogel, Corbis GmbH